



APM
MAX-M21



EN	DE	FR	ES	IT
Intended Use: The APM has been specifically designed for engineers requiring an effective way to monitor and display data. The APM accepts a range of electrical inputs (depending on the model) and displays the data on its integrated multi-format display. The APM has been designed for installation into electrical cabinets or display panels. The units come as standard with two digital outputs and one serial output.	Verwendungszweck: APM wurde speziell für Ingenieure entwickelt, die nach einer effizienten Art der Datenüberwachung und -anzeige suchen. Das APM akzeptiert eine Reihe elektrischer Eingänge (je nach Modell) und zeigt die Daten auf dem integrierten Multiformat-Display an. APM ist für den Einbau in Schaltschränke oder Anzeigetafeln konzipiert. Die Geräte verfügen standardmäßig über zwei digitale Ausgänge und einen seriellen Ausgang.	Utilisation Prévue : L'APM a été spécialement conçu pour les techniciens et ingénieurs devant disposer d'un moyen efficace permettant de contrôler et d'afficher des données. L'APM est compatible avec une large gamme de puissances électriques (selon le modèle) et affiche les données sur l'écran multifonctions intégré. L'APM a été conçu pour une installation dans une armoire électrique ou sur un tableau d'instruments. Les unités sont livrées avec deux sorties numériques et une sortie série.	Uso previsto: El APM ha sido diseñado específicamente para aquellos ingenieros que requieran un modo eficaz de controlar y mostrar datos. El APM acepta una amplia gama de entradas eléctricas (dependiendo del modelo) y muestra los datos en su pantalla integrada multiformato. El APM ha sido diseñado para instalarse en armarios eléctricos o paneles de visualización. Le unidad sono fornite di serie con due uscite digitali e una uscita serial. Las unidades vienen de serie con dos salidas digitales y una salida en serie.	Destinazione d'uso: L'APM è stato progettato in modo specifico per gli ingegneri che necessitano di un modo efficace per controllare e visualizzare i dati. L'APM accetta una vasta gamma di ingressi elettrici (a seconda del modello) e visualizza i dati sul suo display multi-formato integrato. L'APM è stato progettato per l'installazione in armadi elettrici o pannelli di visualizzazione. Le unità sono fornite di serie con due uscite digitali e una uscita serial.

Operating specification / Betriebs Spezifikation / Caractéristiques de fonctionnement / Especificación de funcionamiento / Specifiche di funzionamento

EN	DE	FR	ES	IT
The digital readout will still show the actual voltage even if the bar graph is out of range.	Die digitale Anzeige wird auch dann noch die tatsächliche Spannung angeben, wenn die Balkenanzeige außerhalb des Wertebereichs liegt.	L'affichage numérique indique la tension réelle même si cette valeur est hors de l'échelle du graphique à barres.	La lectura digital mostrará el voltaje real incluso si el gráfico de barras está fuera de rango.	La lettura digitale mostrerà ancora la tensione attuale, anche se il grafico a barre è fuori portata.
M21				
Measurement	Messung	Mesure	Medición	Misura
V1 Input	0-600V DC / AC 47-63Hz	Entrée V1	Entrada V1	Ingresso V1
V2 Input	0 - 500mV DC	Entrée V2	Entrada V2	Ingresso V2
Current Input (Direct)	0 - 5A	Entrée actuelle (direct)	Entrada de corriente (Directa)	Ingresso corrente (diretto)
Frequency (min. voltage 26V AC)	0-400Hz	Fréquence (tension min. 26V AC)	Frecuencia (min. Tensión 26V AC)	Frequenza (tensione minima 26V CA)
DC Power Measurement	Watts	DC Mesure de puissance	DC Medida de potencia	DC Misura di potenza
AC Power Measurement	Watts, VA, VAR	AC Mesure de puissance	AC Medida de potencia	CA Misura di potenza
Measurement Accuracy	Genauigkeit	Précision	Precisión	Accuratezza
DC	0.5%	DC	DC	DC
Frequency	0.1%	Fréquence	Frecuencia	Frequenza
AC	0.5%	AC	AC	AC
Power Measurement	0.5%	Mesure de puissance	Medida de potencia	Misura di potenza
Isolation	Reinforced 4kV @ 1 Sec 3kV @ 1 min	Isolation	Aislamiento	Isolamento
Measurement Category	CATII	Catégorie de mesure	Categoría de medición	Categoria di misura
Impedance	Impedanz	Impédance	Impedancia	Impedenza
V1	2 MΩ	V1	V1	V1
V2	10 MΩ	V2	V2	V2
Direct Current	0.004Ω	Courant continu	Corriente continua	Corrente continua

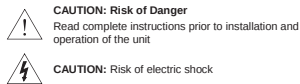
EN: Before installation, read the Safety Warnings overleaf.

DE: Vor der Installation, lesen Sie die Sicherheitswarnungen umseitig.

FR: Avant l'installation, lisez les Avertissements de Sécurité au verso.

ES: Antes de la instalación, lea las advertencias de seguridad al dorso.

IT: Prima dell'installazione, leggere le avvertenze di sicurezza sul retro.



Wiring Diagrams / Schaltplan / Schémas de câblage / Diagramas de cableado / Schema elettrico

